

DMAX™



Détecteur de métaux · Metal detector ·

Metalldetektor EasySearch

FR Mode d'emploi

IT Istruzioni per l'uso

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/download/3320002



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms

Table des matières

1	Impressum	4
3	À propos du présent manuel.....	4
4	Consignes générales de sécurité.	5
5	Aperçu	6
6	Définition	6
7	Montage.....	7
8	L'utilisation de ce détecteur de métaux	8
9	Mise sous tension	8
10	Boutons de contrôle et écran d'affichage.....	8
11	au bon fonctionnement	9
12	Fonction	9
13	Test pratique.....	10
14	Localisation précise de l'objet.	10
15	Mouvement de la tête de détection.....	10
16	Signaux sonores.....	11
17	LED	11
18	Écouteurs	11
19	Élimination	11
20	Déclaration de conformité CE	11
21	Garantie	12

1 Impressum

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Pour toutes réclamations ou demandes, veuillez consulter les informations de garantie et de service présentes dans cette documentation. Veuillez noter que les questions ou soumissions adressées directement au constructeur ne pourront pas être traitées.

Erreurs et modifications techniques sous réserve.

© 2018 Bresser GmbH

Tout droit réservé.

La reproduction de ce document, y compris des extraits, sous quelques formes (ex : photocopie, impression etc.), ainsi que l'utilisation et la diffusion au moyen de système électronique (ex : fichier audio, site web etc.) sans une autorisation écrite préalable du constructeur, est interdite.

Les appellations, logos et autres symboles figurant dans cette documentation sont des marques et/ou des appellations commerciales qui appartiennent à l'Allemagne et/ou à l'Union européenne et sont protégées par la loi.

© 2018 & TM Discovery Communications, LLC.
DMAX and associated logos are the trade marks of
Discovery Communications, LLC. Used under license.
All rights reserved.

OFFICIAL LICENSED PRODUCT.

Visit www.dmax.de

2 Remarque de validité

La présente documentation est valable pour les produits portant les numéros d'article suivants :
3320002

Version du manuel : v012018a

Désignation du présent manuel : Manual_3320002_Metal-Detector-EasySearch_fr-it_DMAX_v012018a

Toujours mentionner ces informations lors de toute demande de service.

3 À propos du présent manuel



INFORMATION

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil !

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi.

Conservez le présent mode d'emploi pour une réutilisation ultérieure de l'appareil. En cas de revente ou de cession de l'appareil, le mode d'emploi doit être remis à tout possesseur/utilisateur ultérieur du produit.

4 Consignes générales de sécurité.



⚠ DANGER

concernant la découverte de munitions.

Si vous découvrez des munitions ou des restes de munitions, cessez vos fouilles et informez les autorités.



⚠ DANGER

Danger d'électrocution !

Le présent appareil contient des composants électroniques alimentés par une source de courant (alimentation électrique et/ou piles). L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'électrocution. Une électrocution peut causer des blessures graves à mortelles. Par conséquent, il convient de respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Avant toute utilisation, contrôler l'appareil, les câbles et les points de connexion afin de détecter tout dommage.



⚠ DANGER

Risque d'étouffement !

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'étouffement, en particulier chez les enfants. Par conséquent, veuillez respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes.

- Conserver les emballages (sacs en plastique, rubans élastiques, etc.) hors de portée des enfants !
Risque d'étouffement !



⚠ DANGER

Risque d'explosion !

L'utilisation non conforme du présent produit entraîne un risque d'explosion. Respectez impérativement les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter toute explosion.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. N'utilisez que les batteries conseillées. L'appareil et les batteries ne doivent pas être court-circuités ou jetés dans le feu ! Toute surchauffe ou manipulation inappropriée peut déclencher courts-circuits, incendies voire conduire à des explosions !



INFORMATION

Risque de dommages matériels !

Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et/ou les accessoires. Par conséquent, utiliser l'appareil exclusivement dans le respect des consignes de sécurité suivantes.

- Ne pas démonter l'appareil ! En cas de panne, s'adresser à son revendeur spécialisé. Il prendra contact avec le centre de services et pourra, le cas échéant, envoyer l'appareil en réparation.
- Veuillez tenir l'appareil à l'écart de toutes vibrations.
- N'utilisez que les batteries conseillées. Remplacez toujours les batteries trop faibles ou usées par un jeu complet de nouvelles batteries disposant de toute sa capacité. N'utilisez pas de batteries de marques, de types ou de capacités différentes. Les batteries doivent être enlevées de l'appareil lorsque celui-ci est destiné à ne pas être utilisé pendant un certain temps !
- N'utilisez pas de piles rechargeables.



INFORMATION

RISQUE d dommages de surtension

Le fabricant récusé toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une alimentation électrique inappropriée due à des batteries mal insérées!

5 Aperçu



Fig. 1: Aperçu et vue d'ensemble des pièces du détecteur de métaux

1 Accoudoir	2 Support de détection
3 Tige supérieure (pôle S)	4 Poignée
5 Panneau de commande avec écran	6 Prise jack
7 Compartiment à piles	8 Connecteur
9 Câble d'alimentation	10 Bague de blocage
11 Tige inférieure	12 Câble
13 Tête de détection	

Piles nécessaires (non inclus):

1 pièces piles alcalines 9V

6 Définition

ÉLIMINATION: Un métal «éliminé» n'émet aucun son et ne s'affiche pas à l'écran.

DISCRIMINATION (DISC): Le détecteur émet des signaux sonores pour chaque type de métaux. S'il rencontre un métal «éliminé», il apparaîtra dans «discrimination». Il peut être filtré comme ordures ou autres éléments indésirables.

SUPPRESSION: Si un élément ou une partie de l'élément contient du métal, celui-ci sera caché et donc «éliminé»

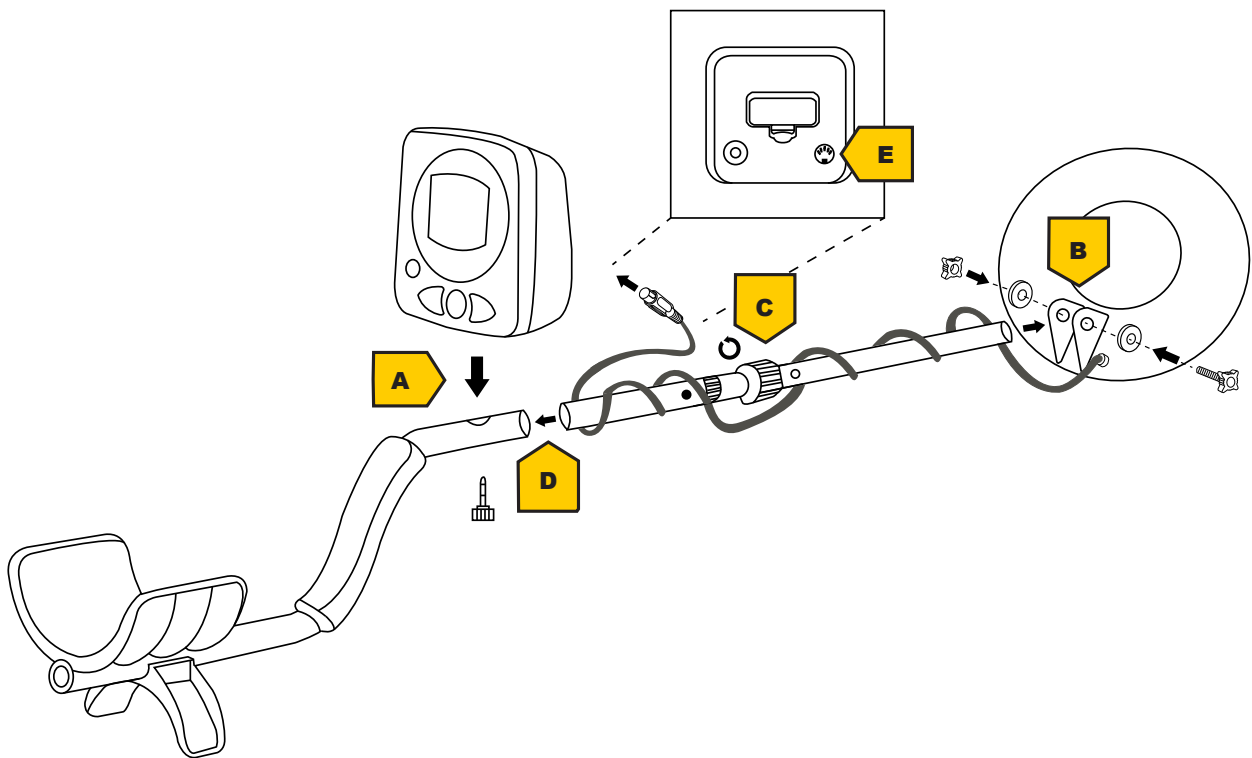
RELIQUES: Objets qui peuvent avoir de l'intérêt en raison de leur âge. Les reliques sont principalement composées de fer, elles peuvent également être composées de bronze ou de métaux précieux.

FER: Le fer est un métal peu convoité car commun et de faible qualité.

FERREUX (FERROUS): Métaux composés de fer ou contenant du fer.

CAPSULES DE CANNETTES (PULL-TABS): Capsules de canettes jetées

7 Montage



Le montage est simple et ne requiert aucun outil particulier.

1. Placez le panneau de commande au-dessus de la tige supérieure et montez l'appareil avec les vis fournies (A).
2. Fixez la tige inférieure (B) à la tête de détection à l'aide des vis et des écrous moletés.
3. Ouvrez la bague de blocage (C)
4. Appuyez sur les boutons argentés à l'extrémité supérieure de la tige inférieure et glissez la tige inférieure dans la tige supérieure (pôle S) jusqu'au verrouillage des boutons.
5. Ajustez la tige dans la longueur de sa taille et serrez fermement la bague de blocage.
6. Enroulez le câble de la tête du détecteur autour de la tige. Laissez suffisamment de mou.
7. Branchez le câble d'alimentation de la tête de détection au panneau commande (E).

8 L'utilisation de ce détecteur de métaux

1. a été prévue seulement pour un usage extérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'intérieur de la maison. Des signaux erronés peuvent être émis par des interférences électriques ou des déchets métalliques.
2. Si des signaux erronés sont émis, réglez la sensibilité au niveau le plus bas. Veuillez toujours commencer avec un bas niveau d'intensité. Dès que vous vous serez familiarisé avec l'appareil, vous pourrez régler la sensibilité au niveau le plus élevé.
3. Dans les zones naturellement riches en minéraux, il est possible que des signaux sonores soient émis, même en l'absence de métaux. Dans ce cas, réduisez le niveau de sensibilité et augmentez la distance entre la tête de détection et le sol, jusqu'à ce que le signal erroné disparaisse.

9 Mise sous tension

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet. Puis veillez à ce qu'elles soient insérées dans le bon sens (+/-)
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles.

10 Boutons de contrôle et écran d'affichage

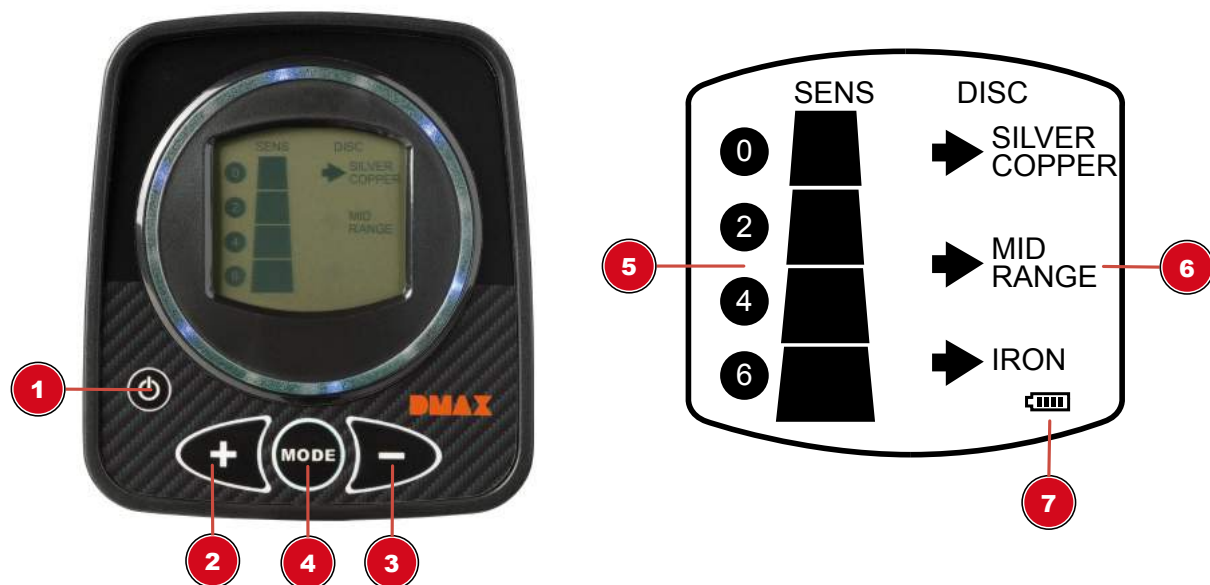


Fig. 2: Boutons de contrôle et écran d'affichage

1 Interrupteur marche / arrêt: Pour éteindre ou activer le détecteur de métaux. Le détecteur est prêt à être utilisé au bout de deux secondes.

3 Bouton -
Permet de diminuer la sensibilité ou d'afficher la cible (arrêter l'élimination)

5 Affichage de la sensibilité : Affiche le réglage du niveau de sensibilité. Appuyez sur «+» ou «-» pour augmenter ou diminuer la sensibilité.

7 La batterie : Affiche le niveau de la batterie.

2 Bouton +
Permet d'augmenter la sensibilité ou de masquer une cible (initier l'élimination).

4 Bouton MODE: Permet de changer le mode recherche (ALL METAL ou DISC)

6 Appuyez sur «DISC» pour éliminer la cible non désirée. Pour récupérer l'élément éliminé, appuyez sur «+»

11 au bon fonctionnement

- des deux modes:
- » **ALL METAL** (pour trouver toutes sortes de métaux)
» **DISC** (pour masquer les métaux indésirables)
- Ecran LCD
- L'écran LCD affiche la sensibilité, la profondeur à laquelle se trouve l'objet et 9 différents types de métaux.
- 3 signaux sonores permettant de reconnaître les différents métaux détectés
- Sensibilité : > 16 cm (une pièce par exemple)
- Compensation effet de sol automatique
- 8.5" Étanchéité, tête de détection
- Enceintes et prise jack
- 1 pile alcaline 9V nécessaire

12 Fonction

L'appareil dispose de deux modes de recherche: ALL METAL und DISC.

ALL METAL (Tout métal): recherche tous types de métaux.

Quand le détecteur est allumé, l'écran affiche en haut à gauche SENS et trois catégories (SILVER/COPPER, MID RANGE et IRON). Dans ce cas, le mode recherche est activé sur le mode ALL METAL. Ce mode permet de détecter toutes sortes de métaux.

Discrimination (DISC): Trier la reconnaissance des métaux indésirables grâce à la fonction de discrimination de métaux (élimination).

Appuyez sur le bouton MODE pour passer à la fonction DISC. Une flèche clignotante s'affiche à côté de la première catégorie.

Appuyez sur + ou - pour sélectionner une catégorie que vous souhaitez éliminer.

Une fois que la flèche a clignoté 3 fois, la fonction choisie est réglée et disparaît. Les métaux qui entrent dans cette catégorie ne sont plus reconnus. Pour éliminer deux catégories en même temps vous devez ensuite les sélectionner et attendre qu'elles disparaissent également.

Lorsqu'aucune fonction ou flèche ne clignote, l'appareil passe directement en mode SENS. Vous pouvez ensuite commencer à régler la sensibilité.

Appuyez sur MODE pour repasser à la fonction DISC.

Vous ne pouvez pas supprimer plus de deux modes.

Paramétrage de la discrimination :

Fonction	Suppression d'un type de métaux	Signal sonore	Affichage
ALL METAL	Aucun signal	Signal sonore de forte intensité pour l'argent et le cuivre Signal sonore d'intensité moyenne	Tous les modes sont affichés

Discrimination du fer	Seulement pour le fer ou les métaux ferreux.	Signal sonore bas pour le fer Signal sonore de forte intensité pour l'argent et le cuivre	Catégorie IRON supprimé
Suppression de la catégorie de portée moyenne	Capsules de canettes, zinc, objets en laiton, capsules de bouteilles, nickel, aluminium	Signal sonore d'intensité moyenne Signal sonore de forte intensité pour l'argent et le cuivre Signal sonore bas pour le fer	Catégorie MID RANGE supprimé
Discrimination de la catégorie argent/cuivre	Pièces en argent et cuivre, gros objets en laiton, pièces de 25¢, 10¢ (1982 ou antérieure) et autres pièces précieuses	Signal sonore d'intensité moyenne Signal sonore bas pour le fer	Catégorie SILVER/COPPER supprimé

13 Test pratique

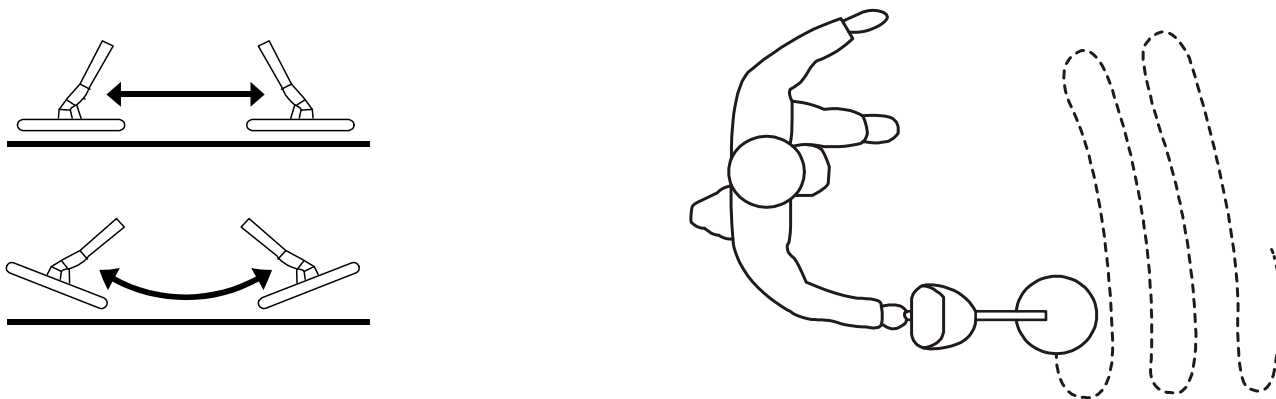
- Vous aurez besoin des éléments suivants:
 - un clou
 - une pièce de 50 centimes
 - Une grosse pièce d'argent
- Appuyez sur l'interrupteur on / off pour allumer l'appareil.
- Cherchez un espace dépourvu d'objets métalliques.
- Placez trois objets à une distance suffisante du sol
- Placez lentement la tête de détection sur chaque objet.
- Essayez les différents modes de recherche pour masquer les éléments indésirables.

14 Localisation précise de l'objet.

Une localisation précise de l'objet facilite les travaux d'excavation ultérieure.

- Commencez toujours avec l'intensité la plus faible. Augmentez la sensibilité lorsque vous vous êtes familiarisé avec l'appareil.
- Lorsque l'appareil détecte un objet enterré, inclinez-le.
- Puis identifiez l'endroit où il est enterré.
- Exécutez un mouvement de croix au-dessus.

15 Mouvement de la tête de détection



1. La tête de détection doit toujours être parallèle au sol.
2. Effectuer des mouvements lents, en forme de serpent.
3. Dès qu'un métal est détecté, un signal sonore est émis et le type de métal s'affiche à l'écran.
4. Exécutez toujours plusieurs mouvements afin de vous assurer de la bonne détection et qu'aucun objet n'ait été négligé.

16 Signaux sonores

L'appareil dispose de trois signaux sonores qui indiquent de quel type d'objet il s'agit. Ces signaux correspondent aux trois catégories affichées sur l'écran LCD.

IRON :	MID RANGE	SILVER / COPPER
Low (signal bas)	Medium (signal moyen)	High (signal fort)
Le fer et les objets ferreux sont signalés ici.	Capsules de canettes, zinc, objets en laiton, capsules de bouteilles sont signalés ici.	Pièces en argent et cuivre, gros objets en laiton, pièces de 25¢, 10¢ (1982 ou antérieure) et autres pièces précieuses.

17 LED

1. Une lumière rouge s'allumera si du fer ou des objets ferreux sont détectés.
2. La lumière bleue s'allumera lorsque des objets non ferreux sont détectés.

18 Écouteurs

1. L'appareil dispose d'un haut-parleur intégré. Il est également possible de connecter des écouteurs (non inclus) à une prise jack de 3,5mm.
2. Afin de protéger votre audition, réduisez le volume de la source sonore avant d'y connecter les casques audio vos écouteurs.

19 Élimination



Trier les emballages avant de les jeter. Pour obtenir des informations relatives à l'élimination appropriée des déchets, s'adresser à la déchetterie communale ou à une autorité environnementale.

Ne pas jeter les électroménagers avec les déchets ménagers !

Conformément à la Directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et conformément à leur application dans le droit national, les électroménagers usagés doivent être triés pour être recyclés de façon respectueuse de l'environnement.

Les batteries et piles ne peuvent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rassembler vos batteries et piles usagées et, après usage, de les ramener gratuitement soit dans l'un de nos points de vente, soit dans un lieu de collecte proche de chez vous (par ex. dans un commerce ou à la déchetterie locale).

Les batteries et piles sont caractérisées par une poubelle barrée et par le symbole chimique de la substance nocive, « Cd » = cadmium, « Hg » = mercure, « Pb » = plomb.

20 Déclaration de conformité CE



Une « déclaration de conformité » en accord avec les directives en vigueur et avec les normes applicables a été rédigée par Bresser GmbH. Elle peut être consultée à tout moment, sur demande.

21 Garantie

La garantie normale dure 2 ans à compter du jour d'achat. Afin de pouvoir profiter d'une extension de garantie (prestation non obligatoire), tel que mentionné sur la carte-cadeau, vous êtes tenu de vous inscrire sur notre site Web.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations quant au prolongement de la durée de la garantie et des prestations de services sous le lien suivant : **www.bres-ser.de/garantiebedingungen** .

Indice

1	Informazioni legali	14
3	Informazioni sul presente manuale	14
4	Normative generali sulla sicurezza	15
5	Schema di montaggio e consegna	16
6	Terminologia	17
7	Montaggio	17
8	Prima della messa in funzione	18
9	Attivare l'alimentazione elettrica	18
10	Tasti funzione e display	18
11	Caratteristiche	19
12	Utilizzo	19
13	Test pratico	20
14	Esatta localizzazione dell'oggetto	20
15	Movimento della bobina esploratrice	21
16	Segnale sonoro	21
17	Identificazione LED	21
18	Cuffie	21
19	Smaltimento	21
20	Dichiarazione di conformità CE	22
21	Garanzia	22

1 Informazioni legali

Bresser GmbH
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Germany

<http://www.bresser.de>

Eventuali chiarimenti sulla garanzia o sui servizi le potrete trovare alla sezione „garanzia“ e „servizi“ presenti in questa documentazione. Eventuali richieste o spedizioni indirizzate direttamente all'indirizzo del produttore non potranno essere evase o prese in considerazione.

Con riserva di errori e modifiche tecniche.

© 2018 Bresser GmbH

Tutti i diritti riservati.

La riproduzione di questa documentazione, anche solo parzialmente, sotto qualsiasi forma (fotocopie, stampa) così come l'utilizzo e la distribuzione tramite supporti elettronici e l'utilizzo e la loro diffusione tramite supporti multimediali (file immagine, siti Web, ecc.) senza esplicita autorizzazione preventiva da parte del produttore è vietata.

I nomi commerciali ed i marchi delle rispettive aziende utilizzati e presenti in questa documentazione sono protetti dal diritto d'autore in Germania, all'interno dei Paesi dell'Unione Europea e/o in altre nazioni.

© 2018 & TM Discovery Communications, LLC.
DMAX and associated logos are the trade marks of
Discovery Communications, LLC. Used under license.
All rights reserved.

OFFICIAL LICENSED PRODUCT.

Visit www.dmax.de

2 Nota sulla validità

La presente documentazione è valida per i prodotti con i seguenti codici:

3320002

Versione del manuale: v012018a

Denominazione del manuale: Manual_3320002_Metal-Detector-EasySearch_fr-it_DMAX_v012018a

Indicare sempre queste informazioni nelle richieste di assistenza.

3 Informazioni sul presente manuale



AVVERTENZA

Questo manuale d'uso va considerato parte integrante dell'apparecchio.

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione le indicazioni di sicurezza e il manuale d'uso.

Conservare il manuale d'uso per poterlo utilizzare di nuovo in un secondo momento. Se si vende o si cede l'apparecchio, consegnare il manuale d'uso ad ogni successivo possessore/utilizzatore del prodotto.

4 Normative generali sulla sicurezza



! PERICOLO

Il ritrovamento di munizioni nasconde dei pericoli!

Qualora si venga a contatto con delle munizioni o coi resti di munizioni sotterratele subito ed avvisate le autorità competenti.



! PERICOLO

Pericolo di scossa elettrica!

Questo dispositivo contiene parti elettroniche che possono essere azionate da una fonte di energia elettrica (alimentatore e/o batterie). In caso di uso improprio di questo prodotto sussiste il pericolo di scossa elettrica. Una scossa elettrica può provocare lesioni gravi o morte. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Prima dell'uso accertarsi che l'apparecchio, i cavi e i connettori non siano danneggiati.



! PERICOLO

Pericolo di soffocamento!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di soffocamento, soprattutto per i bambini. Pertanto, leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) fuori dalla portata dei bambini!
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!



! PERICOLO

Pericolo di esplosione!

In caso di uso improprio del prodotto sussiste pericolo di esplosione. Leggere attentamente e osservare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare esplosioni.

- Non esporre l'apparecchio a temperature elevate. Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Non cortocircuitare o buttare nel fuoco l'apparecchio e le batterie! Un surriscaldamento oppure un utilizzo non conforme può provocare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!



AVVERTENZA

Pericolo di danni materiali!

Un uso improprio può causare danni al dispositivo e/o agli accessori. Utilizzare pertanto il dispositivo solo in conformità alle seguenti indicazioni di sicurezza.

- Non smontare l'apparecchio! In caso di guasto, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Egli provvederà a contattare il centro di assistenza e se necessario a spedire l'apparecchio in riparazione.
- Non esporre il dispositivo a scosse.
- Utilizzare esclusivamente le batterie consigliate. Sostituire le batterie scariche o usate sempre con una serie di batterie nuove completamente cariche. Non utilizzare batterie di marche, tipi o livelli di carica diversi. Togliere le batterie dall'apparecchio nel caso non venga utilizzato per un periodo prolungato!
- Non utilizzare batterie ricaricabili.



AVVERTENZA

Rischio di danni stress!

Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati dalla tensione a seguito dell'inserimento erroneo delle batterie.

5 Schema di montaggio e consegna



Fig. 1: Schema di montaggio per il metal detector

1 Bracciolo	2 Supporto rilevatore di metalli
3 Asta superiore (Asta a S)	4 Maniglia
5 Unità di controllo con display	6 Presa per cuffie auricolari
7 Scomparto per batterie	8 Presa
9 Spina	10 Anello di sicurezza
11 Asta inferiore	12 Cavo della bobina
13 Bobina esploratrice	

Batterie necessarie (non incluse nella confezione):

1 pz batteria alcalina da 9V

6 Terminologia

ELIMINAZIONE: Un metallo „eliminato“ non emette nessun segnale sonoro e non verrà segnalato sulla sul display.

DISCRIMINAZIONE(DISC): Il rilevatore di metalli emette un segnale sonoro a seconda dei diversi tipi di metallo con cui viene a contatto e, nel caso in cui determinati metalli vengano „eliminati“, questa procedura viene definita come „discriminazione“. In tal modo si potrà ad esempio escludere i rifiuti o altri oggetti indesiderati.

NASCONDERE: Un elemento o una parte di un elemento nel raggio d'azione del metal detector verrà nascosto e quindi "eliminato".

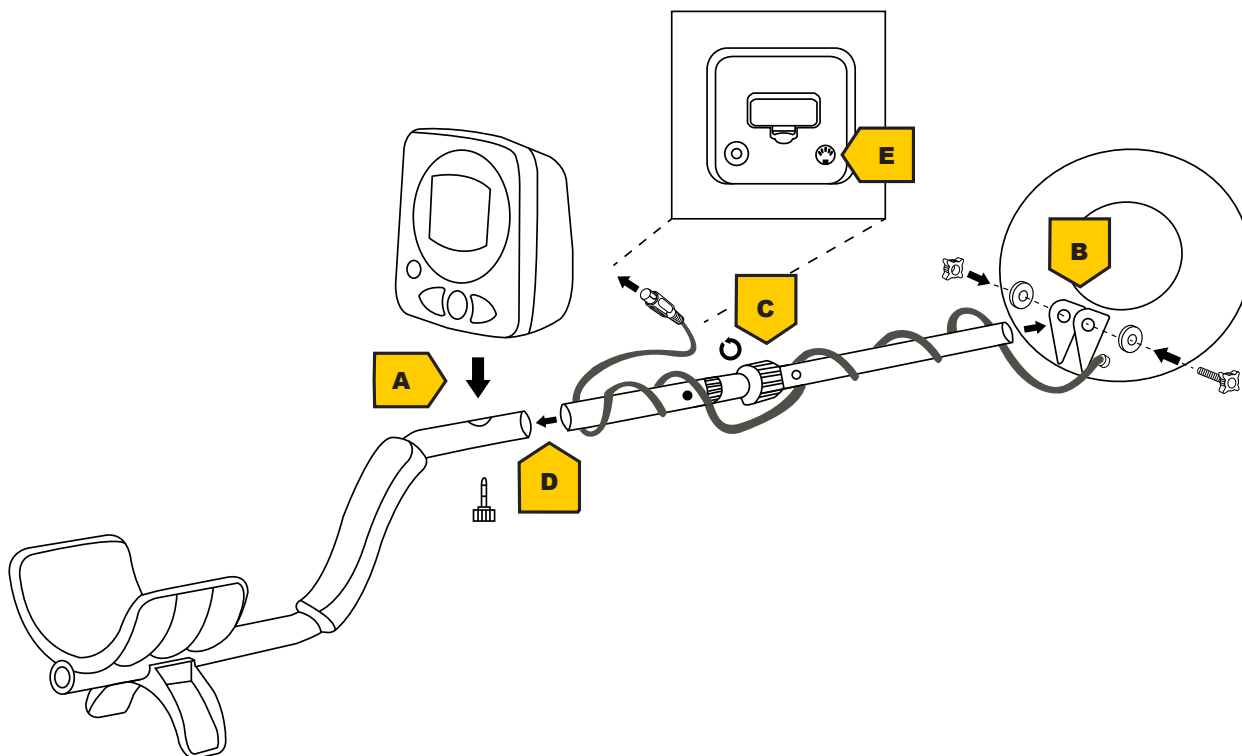
RELITTO: Gli oggetti che a secondo dalla loro età possono rilevarsi interessanti. I relitti sono principalmente costituiti da ferro ma possono essere anche in bronzo o in metallo prezioso.

FERRO: Il ferro è un oggetto che si cerca poco dal momento che è un metallo che si utilizza spesso e di scarso valore.

FERROSO (FERROUS): Metalli che sono in ferro o che contengono ferro.</p></div>

LINGUETTA LATTINE (PULL-TABS): Dispositivi di chiusura delle bibite in lattina

7 Montaggio



Il montaggio è semplice da effettuare e non necessita dell'utilizzo di particolari attrezzi.

1. Mantenete l'unità di controllo sull'asta superiore e fissate il dispositivo utilizzando le viti fornite in consegna (A).
2. Fissate la bobina esploratrice utilizzando le viti e i dadi zigrinati sull'asta inferiore (B).
3. Aprite l'anello di sicurezza (C).
4. Fate pressione sui bottoni d'argento nell'estremità superiore dell'asta inferiore e fate scivolare l'asta inferiore verso l'asta superiore (asta a S) sino a che i bottoni non si bloccano (D).
5. Adattate la lunghezza dell'asta a quella del vostro corpo e stringete poi nuovamente con forza l'anello di sicurezza.
6. Avvolgete il cavo della bobina attorno all'asta. Lasciate abbastanza gioco.

7. Inserite il connettore della bobina nella sua presa sull'unità di controllo (E).

8 Prima della messa in funzione

1. Questo metal detector è stato progettato per gli ambienti esterni. Non utilizzate il dispositivo in casa. I falsi segnali possono essere causati da interferenze elettriche o da rottami metallici.
2. Qualora compaiano dei falsi segnali impostate la sensibilità al livello più basso. All'inizio si deve sempre partire con il livello di sensibilità più basso. Non appena avete preso dimestichezza con il dispositivo potrete impostare la sensibilità al livello successivo.
3. Nelle aree in cui sono presenti delle grandi quantità di minerali può succedere che venga emesso un segnale sonoro anche se qui non si trova nessun metallo. In questo caso dovrete diminuire il livello di sensibilità e aumentare il livello di altezza della bobina esploratrice dal terreno fino a quando non si sentirà più il segnale sbagliato.

9 Attivare l'alimentazione elettrica

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie.
2. Inserire le batterie nel vano batterie. Prestate attenzione a inserire le batterie con i poli (+/-) nella loro corretta posizione.
3. Reinscrivere nuovamente il coperchio del vano batterie.

10 Tasti funzione e display

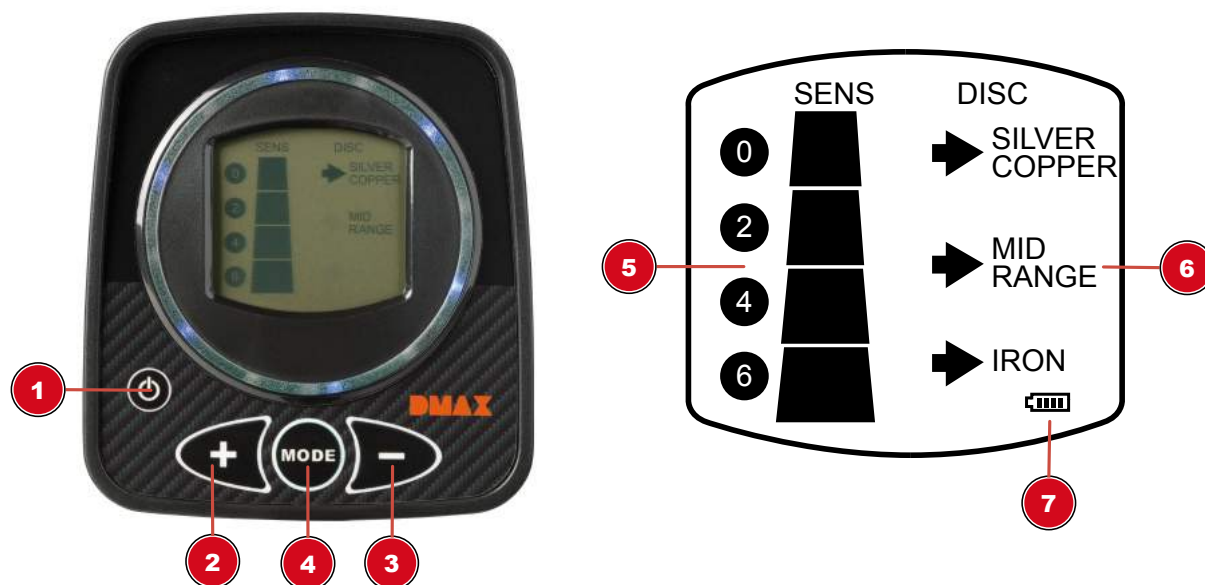


Fig. 2: 3320002 Tasti funzione e display

- 1 Interruttore on/off: Per accendere o spegnere il metal detector. Dopo 2 secondi il metal detector sarà pronto per l'uso.
- 3 Tasto -
Diminuire la sensibilità o visualizzare l'obiettivo (annullare l'eliminazione)

- 2 Tasto +
Aumentare la sensibilità o oscurare gli obiettivi (avviare l'eliminazione)
- 4 Tasto MODE: Cambiare la modalità di ricerca (ALL METAL o DISC)

5 Indicatore di sensibilità: Mostra il livello di sensibilità impostato. Premete + o – per aumentare o diminuire la sensibilità.

7 Livello di carica della batteria: Mostra il livello attuale di ricarica delle batterie.

6 DISC (Discriminazione): Premere per eliminare l'oggetto obiettivo non desiderato. Per ripristinare l'elemento eliminato premere +.

11 Caratteristiche

- Due modalità operative:
 - » **ALL METAL** (per trovare metalli di ogni tipo)
 - » **DISC** (oscurare i metalli non desiderati)
- Schermo LCD
- Lo schermo LCD mostra il livello di sensibilità e il tipo di metallo.
- Tre segnali sonori per segnalare la scoperta di tre diversi metalli
- Sensibilità > 16 cm (ad es. per una moneta)
- Bilanciamento automatico del terreno
- Bobina esploratrice impermeabile da 8.5"
- Altoparlanti e jack per cuffie
- Una batteria da 9V necessaria

12 Utilizzo

Il dispositivo ha due modalità di ricerca: ALL METAL e DISC.

ALL METAL (Tutti i metalli): Ricerca di metalli di ogni tipo.

Quando il metal detector è acceso il display mostra nella parte superiore a sinistra SENS e tre categorie obiettivo (SILVER/COPPER, MID RANGE e IRON). In questo caso è attiva la modalità ALL METAL. Con questa modalità sarete in grado di riconoscere un qualsiasi tipo di metallo.

DISC (Discriminazione): Tramite la suddivisione dei metalli è possibile escludere i metalli indesiderati (eliminazione).

Premete il tasto MODE per passare alla modalità DISC. Compare un freccia lampeggiante accanto alla prima categoria.

Premete + o – per scegliere una categoria che volete eliminare.

Una volta che la freccia lampeggia per tre volte la categoria selezionata sul display viene quindi eliminata. I metalli che rientrano in questa categoria non vengono più riconosciuti. Per eliminare due categorie contemporaneamente dovrete selezionare direttamente anche quella successiva ed attendere fino a quando anche quest'ultima scompare.

Qualora non lampeggi nessuna freccia o categoria si passerà direttamente alla modalità SENS e potrete iniziare a impostare il livello di sensibilità.

Premete per due volte sulla modalità MODUS per passare nuovamente alla modalità DISC.

Potrete effettuare una selezione tra massimo due categorie.

Impostare la discriminazione:

Modalità	Tipo di metallo eliminato	Segnale sonoro	Display
----------	---------------------------	----------------	---------

ALL METAL	Nessuno	Forte segnale sonoro per l'argento e per il rame Segnale sonoro medio per un raggio d'azione medio Segnale sonoro basso per il ferro	Tutte le categorie vengono visualizzate
Discriminazione della categoria ferro	Solo il ferro o i metalli contenenti ferro.	Forte segnale sonoro per l'argento e per il rame Segnale sonoro medio per un raggio d'azione medio	Categoria IRON non più presente
Discriminazione della categoria raggio d'azione medio	Linguetta lattine, zinco, nessun oggetto in ottone, qualche tappo di bottiglia, nichel, pellicole	Forte segnale sonoro per l'argento e per il rame Segnale sonoro basso per il ferro	Categoria MID RANGE non più presente
Discriminazione della categoria argento/rame	Monete d'argento o in rame da 25¢, 10¢ (del 1982 o precedenti) e altre monete di valore	Segnale sonoro medio per un raggio d'azione medio Segnale sonoro basso per il ferro	Categoria SILVER/COPPER non più presente

13 Test pratico

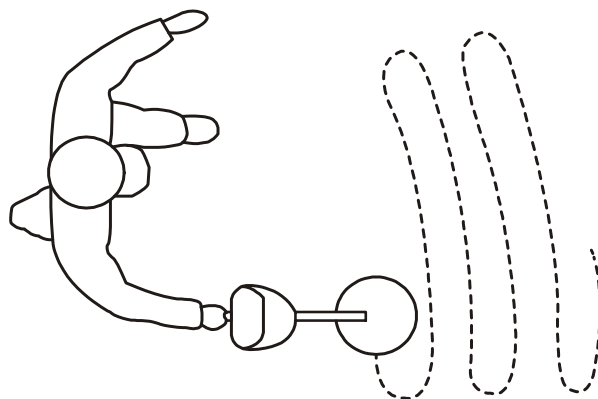
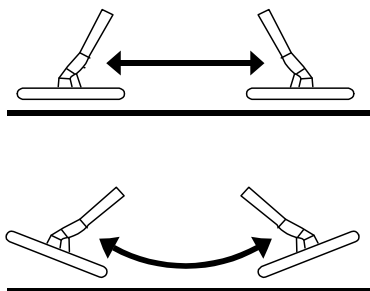
- Avete bisogno dei seguenti oggetti:
 - Un chiodo
 - Una moneta da 50 cent
 - Una moneta d'argento di grandi dimensioni
- Premete l'interruttore on/off per accendere il dispositivo.
- Ricercate una superficie che sia libera da oggetti metallici.
- Disponete i tre oggetti ad una distanza sufficiente dal terreno
- Fate oscillare lentamente con moto rotatorio la bobina esploratrice al di sopra di ogni singolo oggetto.
- Provate diverse modalità di ricerca per poter escludere gli oggetti indesiderati.

14 Esatta localizzazione dell'oggetto

Una esatta localizzazione dell'oggetto facilita i successivi lavori di scavo.

- Iniziate sempre con un livello di sensibilità impostato al minimo. Aumentate il livello di sensibilità solo quando avete preso dimestichezza con l'utilizzo del dispositivo.
- Quando il dispositivo rileva un oggetto metallico sottoterra fate fare al dispositivo un movimento rotatorio nelle sue vicinanze.
- Contrassegnate innanzitutto l'area del ritrovamento.
- Fate ruotare il dispositivo effettuando un movimento che disegna una croce al di sopra del luogo del ritrovamento.

15 Movimento della bobina esploratrice



1. La bobina esploratrice deve essere fatta scorrere sempre parallelamente al terreno.
2. Effettuate un lento movimento rotatorio a serpentina.
3. Una volta che viene rilevata la presenza di un metallo verrà emesso un segnale sonoro ed il tipo di metallo rilevato verrà indicato sul display.
4. Per avere la certezza di avere effettuato il giusto riconoscimento effettuate sempre più di un movimento rotatorio per essere certi che nessun oggetto vi sfugga.

16 Segnale sonoro

Il dispositivo emette tre diversi segnali sonori ognuno dei quali identifica il genere di oggetto rilevato e presente sottoterra. Ad ognuno di questi segnali sonori corrisponde una delle tre categorie raffigurate sul display LCD.

IRON	MID RANGE	SILVER / COPPER
Low (suono debole) Il ferro o gli oggetti contenenti ferro vengono segnalati qui.	Medium (suono di media intensità) Chiusura a linguetta, zinco, nessun oggetto in ottone, qualche tappo di bottiglia vengono segnalati qui.	High (Forte suono) Monete d'argento o in rame da 25¢, 10¢ (del 1982 o precedenti) ed altre monete di valore.

17 Identificazione LED

1. La luce LED rossa lampeggia quando vengono trovati oggetti in ferro o che contengono ferro.
2. La luce LED blu lampeggia quando vengono trovati oggetti che non contengono ferro.

18 Cuffie

1. Il dispositivo dispone di un altoparlante integrato. Sarà anche possibile collegare delle cuffie (jack da 3,5 mm) (non comprese nella consegna).
2. Per proteggere l'udito ruotate verso il basso l'altoparlante prima di collegare le cuffie.

19 Smaltimento



Smaltire i materiali di imballaggio in maniera differenziata. Le informazioni su uno smaltimento conforme sono disponibili presso il servizio di smaltimento comunale o l'Agenzia per l'ambiente locale.


Non smaltire gli apparecchi elettronici con i rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE riguardante gli apparecchi elettrici ed elettronici usati e la sua applicazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettronici usati devono essere raccolti in maniera differenziata e destinati al riciclaggio ecologico.

Le batterie normali e ricaricabili devono essere correttamente smaltiti come sta previsto dalla legge. È possibile tornare batterie inutilizzate presso il punto di vendita o cedere in centri di raccolta organizzati dai comuni per la raccolta gratuitamente.

Le batterie normali e ricaricabili sono contrassegnate con il simbolo corrispondente disposte per lo smaltimento e il simbolo chimico della sostanza inquinante. Per Esempio: "Cd" sta per il cadmio, il "Hg" sta per mercurio e "Pb" per il piombo.

20 Dichiarazione di conformità CE

 Bresser GmbH ha redatto una "dichiarazione di conformità" in linea con le disposizioni applicabili e le rispettive norme. Su richiesta, è visionabile in qualsiasi momento.

21 Garanzia

Il periodo di garanzia regolare è di 2 anni a decorrere dalla data di acquisto. Per prolungare volontariamente il periodo di garanzia come indicato sulla confezione regalo è necessario registrarsi al nostro sito Web.

Le condizioni di garanzia complete e maggiori informazioni sul prolungamento della garanzia e sui servizi sono disponibili all'indirizzo www.bresser.de/warranty_terms .

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

e-mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd
Unit 1 starborough Farm,
Starborough Road, Nr Marsh Green,
Edenbridge, Kent TN8 5RB
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

e-mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
260, rue des Romarins
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

e-mail: info@folux.nl
Teléfono*: +31 528 23 24 76

Folux B.V.
Smirnofstraat 8
7903 AX Hoogeveen
Nederlands

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

e-mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios.